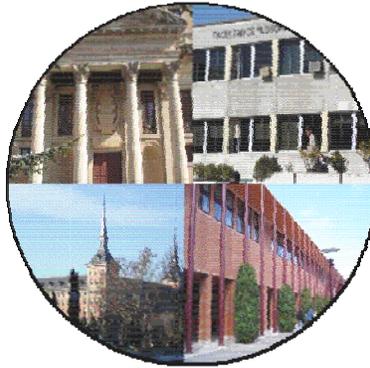


**UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ
MAYAGÜEZ, PUERTO RICO**



**INFORME DE VIAJE
De los Directores de CoHemis A España**



**Preparado por:
Fernando Gilbes Santaella y Carlos Ríos Velázquez
Centro Hemisférico de Cooperación
Recinto Universitario de Mayagüez
cohemis@ece.uprm.edu
www.cohemis.uprm.edu**



Índice

Resumen	3
Objetivos del Viaje	3
Bitácora de Viaje	4
Llegada a España	4
Universidad de Salamanca	5
Universidad Autónoma de Madrid	6
Universidad Politécnica de Madrid	9
Universidad Complutense de Madrid	13
Reunión con nuestros estudiantes en Madrid	15
Oficina de la Universidad de Puerto Rico en Madrid	17
Oficina Comercial de Puerto Rico en Madrid	18
Universidad Carlos III de Madrid	18
Gestiones de Seguimiento	20
Agradecimientos	21
Estudiantes del RUM en España Durante la Visita	22
Personas Visitadas en España	23

Resumen

Durante el 26 de febrero al 3 de marzo del 2006 los Directores del Centro Hemisférico de Cooperación (CoHemis), los Doctores Fernando Gilbes Santaella y Carlos Ríos Velázquez, viajaron a España para visitar las universidades que componen el proyecto de intercambio de la Universidad de Puerto Rico, denominado en nuestro recinto como Olé-RUM. Esta experiencia les permitió entrar en contacto directo con diferentes aspectos que nuestros estudiantes experimentan cuando van a estudiar en España y les facilitó entender mejor todo el proceso. En dicho viaje visitaron la Universidad de Salamanca, Universidad Autónoma de Madrid, Universidad Politécnica de Madrid, Universidad Complutense de Madrid, y la Universidad Carlos III de Madrid. En sus visitas a estas instituciones pudieron conocer las personas involucradas en los programas de intercambio. Durante las diversas reuniones se habló, entre muchas otras cosas, de los múltiples aspectos administrativos del intercambio de estudiantes, áreas en que podemos mejorar, y alternativas de intercambio de profesores y estudiantes para realizar investigación. También los Directores de CoHemis visitaron la Oficina de la Universidad de Puerto Rico en Madrid y la Oficina Comercial de Puerto Rico en Madrid. Se coordinaron dos reuniones con los estudiantes del RUM que actualmente están en España, una en Salamanca y otra en Madrid, para dialogar con ellos y conocer sus impresiones hasta el momento sobre su experiencia de estudios en las diferentes instituciones españolas. En este informe primero se presentan las descripciones detalladas de los eventos ocurridos en cada día. Luego se brinda un resumen de las actividades de seguimiento en el RUM. Y finalmente se incluyen apéndices con información adicional. Se espera que este informe sirva como herramienta de trabajo para el futuro y sea utilizado por otros colaboradores en el mejoramiento de esta importante iniciativa de la universidad.



Objetivos del Viaje

- Conocer mejor las diferentes Universidades que componen el Programa de Intercambio con España de la Universidad de Puerto Rico.
- Realizar reuniones con profesores y personal administrativo para dialogar aspectos relacionados con el intercambio de estudiantes.
- Explorar y promover las posibilidades de intercambio para que profesores y estudiantes graduados puedan realizar investigación.
- Visitar la Oficina de la Universidad de Puerto Rico en Madrid para conocer a su personal y dialogar sobre los aspectos que podemos mejorar para facilitarles el proceso a nuestros estudiantes.

Bitácora de Viaje



**Llegada a España (www.espana.com)
Domingo, 26 de febrero de 2006**

Luego de un viaje total de cerca de 14 horas, arribamos al aeropuerto de Barajas en Madrid donde comenzó nuestro proceso de aprendizaje y de mejoramiento del sistema de orientación Olé-RUM hacia los estudiantes interesados. Nuestro propósito era hacer casi lo mismo que hacen nuestros estudiantes una vez llegan a España. Lo primero fue el cambio de moneda, la cual a nuestra llegada estaba alrededor de 1.25 dólares por euro. Para nuestra sorpresa ese día había caído una gran nevada; todo el área estaba cubierta de nieve y la temperatura era de cerca de 0 °C. Muchos entendían que no era un buen tiempo para venir, pero si por esto pasan nuestros estudiantes, era importante para nosotros experimentar lo mismo. Aunque ya habíamos decidido tomar un tren hacia Salamanca, ésta resultó ser la única alternativa posible de transportación ese día porque las calles estaban cerradas por la nieve. Tomamos un taxi del aeropuerto a la estación Chamartín, y de ahí hacia Salamanca. Tomamos un turno para comprar los boletos del tren y en los mismos indicaba el número de carro y el asiento específico que nos correspondía; algo que descubrimos luego de sentarnos en los asientos incorrectos y con la ayuda de unos viajeros españoles. Podíamos imaginar a nuestros estudiantes teniendo el mismo problema.

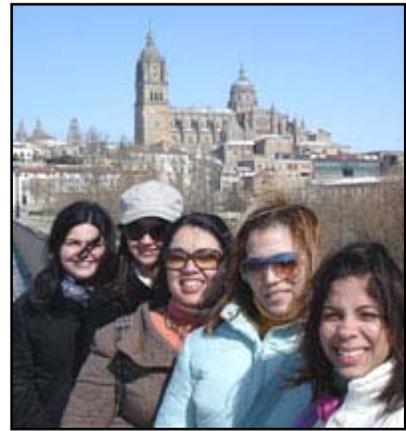


Llegamos a la estación de Salamanca y allí tomamos un taxi hacia el Colegio Fonseca, un viejo monasterio que había sido convertido en lugar de estancia en Salamanca. Su fachada y los detalles de la estructura eran impresionantes y hermosos, al igual que la comodidad, simpleza y humildad de las habitaciones. Aquí nos dimos cuenta de la importancia de llevar un convertidor eléctrico pues los receptáculos y la fuente de corriente son distintos a la nuestra. Por suerte nosotros habíamos ido preparados y llevamos un convertidor. Es muy importante hacer hincapié a nuestros estudiantes en este "pequeño detalle". Decidimos realizar un viaje nocturno por el área y sobretodo el área de la Universidad. El frío estaba aun intenso, ya que había estado nevando todo el día. A pesar de eso alcanzamos ver los edificios de las facultades de Filología, Ciencias, y otras. Finalmente decidimos regresar a nuestras habitaciones ya que teníamos que estar descansados al siguiente día para recibir a los seis estudiantes de Olé-RUM en Salamanca.





Luego de desayunar en el Colegio Fonseca, nos encontramos con cinco de nuestros seis estudiantes en USAL: Jomayra Méndez, Milca Rosa, Melody Fonseca, Mariola Rodríguez y Vilmarie Balaguer. El único estudiante que no asistió fue Luis Francisco García. Ya que sus compañeros tampoco sabían de su paradero, nos dimos a la tarea de contactarlo y saber si estaba bien. Nuestras estudiantes en Salamanca no paraban de hablar y contarnos cuan extraordinario había sido esta experiencia, parecía una competencia de quien debería darnos más detalles. Las estudiantes nos mostraron el área, específicamente las oficinas que debían visitar y en que orden. Nos llevaron al primer lugar a visitar, La Casa del Debel y la Oficina de Cursos Internacionales.



Los estudiantes nos presentaron además a una puertorriqueña que lleva en Salamanca más de diez años y que tiene un comercio en el área llamado *Las Veinte Américas*. Frente a su negocio tiene un globito con la bandera y letras de Puerto Rico. Entendimos luego de conversar con ella, que el mismo era un importante punto de contacto y apoyo para nuestros estudiantes, lo cual le comunicamos, agradeciéndole la ayuda que le ha brindado a nuestros chicos.



Luego fuimos a tomar café. En ese momento y durante el almuerzo, los estudiantes compartieron con nosotros sus experiencias y nos dieron las siguientes recomendaciones:

1. Aparentemente el personal de asistencia económica no estaba informado claramente de los procesos que involucran el intercambio y cada estudiante recibió una instrucción distinta relacionada con su asistencia económica.
2. Es importante recordarles a los estudiantes que van a participar del intercambio, que necesitan traer cerca de 2,500 dólares para sufragar los gastos iniciales (renta, depósito, y meses en adelanto entre otros).
3. Hay una gran diferencia entre el costo presumido por créditos en UPR-Mayagüez y una vez se realizan las equivalencias en créditos al matricularse en España.
4. La carta enviada por el presidente de la UPR invitando a participar del programa a los estudiantes fue muy efectiva al momento de tomar la decisión sobre participar del programa, específicamente desde punto de vista de los padres.
5. Se sugiere abrir una pequeña cuenta en banco en España (como por ejemplo Santander, Banco Bilbao Vizcaya), además debe traer dinero disponible en distintos medios (cheques de viajero etc.). Los estudiantes encontraron que el Banco Santander no necesariamente honra o está en contacto con el equivalente en Puerto Rico.
6. Abrir una VISA estudiantil ha resultado muy efectivo para nuestros estudiantes.
7. La tarjeta de ISISC es súper importante pues sirve como documento de identificación para los estudiantes además de brindar grandes descuentos.

8. La estructura de los cursos es variable comparada con UPRM, el número de laboratorios es distinto, en su caso menor, y no sigue correspondencia con el material del curso. Los horarios y días de los laboratorios ofrecidos no es consistente y su extensión es variable.

Además aprovechamos la oportunidad para realizar una actividad educativa, que consistió de la técnica pedagógica conocida como Cadáver Exquisito. La cual está basada en seleccionar un tema central y el estudiante que inicia escribe una oración relacionada sin que sus compañeros la vean, luego le pasa la hoja de papel con su oración cubierta a su compañero del lado derecho donde solo le indica la palabra final que usó en su oración. El estudiante que recibe la hoja de papel debe entonces iniciar otra oración basándose en el tema central y usando como palabra de inicio la que su compañero usó como palabra final de su oración. El tema seleccionado para nuestros estudiantes lo fue ***"Nuestra experiencia de intercambio en España"***, y sus respuestas fueron:

- *Mi experiencia en España ha sido única en la vida, jamás olvidare estos 6 meses maravillosos.*
- *Maravillosos momentos con personas que no conocía.*
- *No conocía un país tan interesante, hermoso y divertido como lo es España.*
- *España, es el primer paso para lo que quizás haga en el futuro, vamos a ver si regresamos a hacer el "Master".*
- *"Master" en España es lo que obtendremos al final de esta experiencia.*
- *Experiencia enriquecedora tanto cultural como académicamente.*
- *Académicamente la experiencia ha sido buena y me siento preparada con lo aprendido en Puerto Rico.*
- *Puerto Rico es mi isla maravillosa, pero España me ha robado un pedazo de mi corazón.*
- *Corazón, parte de el quedará en Salamanca un lugar donde dejamos bellas amistades y donde hice otras (4 chicas fabulosas) que me llevare a Puerto Rico.*



Universidad Autónoma de Madrid (www.uam.es)
Martes, 28 de febrero de 2006

Comenzamos nuestra visita a la UAM en la Oficina de Relaciones Internacionales, localizada en el Edificio del Rectorado. Allí pudimos conocer a las personas que normalmente reciben a nuestros estudiantes y obtener copia de los materiales informativos que tienen disponible. Sin ninguna duda los recursos disponibles en esa oficina son esenciales para que nuestros estudiantes puedan orientarse mejor y realizar todos sus trámites administrativos. Además tuvimos la oportunidad de ver la oficina del Centro de Estudios de América Latina (CEAL). Luego fuimos al Centro de Ciencias donde nos reunimos con las siguientes personas:



- Bartolomé Barceló Taverner (vicedecano.ciencias.rrii@uam.es)-Vicedecano de Relaciones Institucionales e Internacionales

- Laura Hidalgo Downing (directora.programas.ori@uam.es)-Directora de Programas Internacionales
- Pilar Rodríguez (vicerektorado.internacional@uam.es)-Vicerrectora de Relaciones Internacionales
- Miguel Angel Gilarranz Redondo (vicedecano.ciencias.practicum@uam.es)-Vicedecano de Practicum, Facultad de Ciencias



De izquierda hacia derecha: Bartolomé Barceló, Laura Hidalgo, Fernando Gilbes Santaella (CoHemis), Pilar Rodríguez, y Carlos Ríos Velázquez (CoHemis)

Nuestra visita nos permitió conocer un poco mejor acerca de la Facultad de Ciencias (www.uam.es/centros/ciencias/), la cual tiene 10 titulaciones que aparecen en las guías académicas. Descubrimos que algunas áreas donde nuestros estudiantes pueden hacer investigación de forma arreglada son Química Industrial, Biología, Ciencias Ambientales, y Biotecnología. Un área en gran desarrollo de la UAM, y que nos llamó la atención como posibilidad para nuestros estudiantes de ingeniería, lo es Ingeniería Técnica Industrial con Especialidad en Química Industrial. Es un programa relativamente nuevo pero que ha alcanzado grandes posibilidades. El Vicedecano de Practicum, Miguel Angel Gilarranz Redondo, tuvo la gentileza de darnos una visita guiada a las facilidades de uno de sus centros de estudios y laboratorios. Allí visitamos diversas facilidades disponibles para los cursos básicos y avanzados. Durante nuestro recorrido hablamos de diversas posibilidades de intercambio (o estancias) de profesores y estudiantes para estudio e investigación. Las estancias de investigación podrían durar de 6 a 12 meses. Acordamos que cuando regresáramos a UPRM nos pondríamos en contacto con posibles personas interesadas y darle seguimiento a nuestras conversaciones.



Facilidades del Programa de Ingeniería Técnica Industrial en la UAM.

Luego de nuestra visita a los laboratorios de ingeniería nos llevaron al Centro de Biología Molecular "Severo Ochoa" (www.cbm.uam.es). Este es un centro de investigación biológica asociado a la UAM, aunque tiene sus propios mecanismos administrativos. Allí nos recibió Cecilio Jiménez Martín, Catedrático de Bioquímica y Biología Molecular, y Jefe de línea de investigación en el área de Neurobiología. Por limitación de tiempo no pudimos hablar con muchos investigadores, pero durante nuestro recorrido vimos los laboratorios y evaluamos posibles mecanismos para desarrollar estancias de nuestros estudiantes graduados y profesores.

Al finalizar la intensa mañana, nuestros huéspedes nos obsequiaron con un almuerzo en el cual pudimos seguir dialogando sobre todas las ideas de intercambio para estudios e investigación. A esta actividad se unió Magaly Roldan, Oficial de Intercambio de la Oficina de UPR en Madrid (upreuropa@gmail.com).



De izquierda a derecha: Bartolomé Barceló, José Antonio López Guerrero, Fernando Gilbes (CoHemis), Laura Hidalgo, Magaly Roldán (UPR-Madrid), y Miguel Angel Gilarranz Redondo

Luego del almuerzo nos llevaron a la Biblioteca de Humanidades donde visitamos la Cartoteca Rafael Mas (biblioteca.uam.es/páginas/Cartoteca/cartoteca.html). Allí muy cordialmente nos ofrecieron una charla muy completa sobre los recursos disponibles. Pudimos percatar que la colección de mapas e información digital sobre España es extensa y muy completa, lo cual representan herramientas importantes para aquellos estudiantes y profesores interesados a las áreas de geología, geografía, percepción remota, y sistemas de información geográficos. Hasta nos mostraron un mapa de Puerto Rico de principios de 1900.



Finalizamos nuestra interesante visita a la UAM en el Servicio de Cartografía (www.uam.es/otroscentros/cartografia/). Allí el Dr. Javier Espiago nos mostró los recursos digitales, incluyendo la guía digital de la UAM (guiadigital.uam.es).



Universidad Politécnica de Madrid (www.upm.es)
Miércoles, 1 de marzo de 2006

En la mañana la Dra. Carmen Pitzer Revodero (pitzer.rev@euatm.upm.es), profesora titular de la Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica de la Universidad Politécnica de Madrid (UPM) nos recogió frente al Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y nos dirigimos hacia el rectorado de la UPM. Allí nos reunimos con el Dr. José María Montes Martínez (jmmontes@vi.upm.es), el Adjunto a la Dirección de Relaciones con Latinoamérica, en el vice-rectorado de relaciones internacionales. EL Dr. Montes nos describió y clarificó importantes datos y planes de acción requeridos para formalizar los acuerdos entre ambas instituciones.



El Dr. Montes comenzó describiendo la estructura de la UPM, donde las mismas eran un conjunto de antiguas escuelas ligadas a estudios técnicos y que luego se confederaron, por eso muchas de ellas están tan distantes. Nos explicó que cuando enviamos solicitudes de nuestros estudiantes, las mismas deben ir al rectorado, y de ahí son enviadas a las distintas escuelas. Pero es importante comunicarse con las distintas escuelas para verificar la disponibilidad de los cursos y programas específicos que ofrecen. En el rectorado se pueden conseguir los planes de estudio de todas las carreras

impartidas en el sistema de escuelas que componen la UPM. Las escuelas pueden ser técnicas (3 años) o superiores (6 años).

Las escuelas o departamentos de la UPM son (www.upm.es/laupm/departamentos.html):

- E.T.S. Arquitectura
- E.T.S.I. Aeronáuticos
- E.T.S.I. Agrónomos
- E.T.S.I. Caminos, Canales y Puertos
- E.T.S.I. Industriales
- E.T.S.I. Minas
- E.T.S.I. Montes
- E.T.S.I. Navales
- E.T.S.I. Telecomunicación
- E.T.S.I. Topografía/Geodesia/Cartografía
- E.U. Arquitectura Técnica
- E.U. Informática
- E.U.I.T Aeronáutica
- E.U.I.T. Agrícola
- E.U.I.T. Forestal
- E.U.I.T. Industrial
- E.U.I.T. Obras Públicas
- E.U.I.T. Telecomunicación
- Facultad de Informática

El Dr. Montes también nos habló del programa Magalhães de la UPM, el mismo es una red de comunicación universitaria entre Europa, Latinoamérica y el Caribe, donde universidades técnicas de excelente calidad forman parte. El acceso al programa es solo por invitación. Al verificar la lista nos dimos cuenta que Puerto Rico no forma parte del mismo. Así que nos sugirió comenzar inmediatamente los trámites para participar del programa. También hablamos del programa SMILE (Student Mobility in Latin America, Caribbean and Europe), el mismo es el primer proyecto de la red de Magalhães. SMILE trabaja como un ERASMUS para los estudiantes de las universidades participantes. El Dr. Montes nos entregó copia de una presentación que resume este programa y la cual estará disponible en CoHemis.

Otro tema de gran importancia que pudimos hablar con él lo fue la situación del convenio entre las instituciones. Al momento de nuestra visita solo un convenio marco ha sido tramitado, y es necesario comenzar los trámites de los convenios específicos directamente con las distintas escuelas.

También se discutió sobre la manera de desarrollar iniciativas para el intercambio de profesores o estudiantes a nivel de investigación. El Dr. Montes nos indicó que todos los años, específicamente en el mes de septiembre, existe una convocatoria a todos los profesores de presentación de proyecto para América Latina. Hay un comité evaluador que establece las ayudas. Se cubren tres áreas de ayuda en la solicitud:

1. **Formación:** Esto se refiere a cursos de postgrado, ayuda en maestría, Doctorados o Post-Doctorados.
2. **Proyectos sencillos:** 5,000 euros de fondos semilla para que luego se pueda desarrollar un proyecto de mayor independencia.
3. **Asociaciones complementarias:** Desarrollar talleres y seminarios.

Cualquier iniciativa en esta línea requiere la existencia de un convenio con la Universidad en Latinoamérica. Se hizo hincapié de que debe haber paridad de fondos en el compromiso entre ambas instituciones. Debe enviarse la idea del proyecto o el área que se quiere desarrollar al rectorado y de ahí se enviarán a la escuela involucrada o correspondiente para su evaluación. El Dr. Montes nos indicó que este año saldrá una convocatoria extraordinaria que terminará el 21 de marzo de 2006. El formato de la propuesta está en la página Web de la universidad y este año esperan centrar la convocatoria en investigación y actividades complementarias (partes 1 y 2 descritas arriba). Se nos describió un ejemplo donde se quería desarrollar un laboratorio de meteorología y se presentó un proyecto que involucraba asesoría técnica de parte de la UPM y al finalizar el mismo se culminó con la elaboración de un proyecto para solicitar auspicio del banco de desarrollo latinoamericano.

Al finalizar nuestra reunión en el rectorado de la UPM, la Dra. Pitzer nos llevó a la Escuela de Obras Públicas o Ingeniería Civil (no sin antes mostrarnos parte de la Ciudad Universitaria y el centro de Madrid). Allí no reunimos con el Dr. Luis Hojas (Ignacio.hojas@upm.es), de la Escuela Universitaria de Ingeniería Técnica (E.U.I.T. Obras Públicas). El Dr. Hojas nos describió la estructura de la UPM y la diferencia entre estudios técnicos y superiores. En su caso particular, la Arquitectura técnica está basada en obras públicas y la superior más ligada a construcción, como por ejemplo puentes, canales y caminos. Nos informó que en cada escuela hay lo que se conoce como cursos truncales (requeridos en toda España), obligatorios (requeridos por cada escuela en particular) y los optativos (libre selección).



Uno de los señalamientos realizados por el Dr. Hojas fue que tomáramos en cuenta los cambios que se avecinan gracias al nuevo marco Europeo (Tratado de Bolonia). El mismo

comenzará a implementarse en el 2007 y su fin primordial es facilitar la evaluación, movilización, convalidación y trabajo de los profesionales que salgan de los centros educativos en toda Europa. Se usará el llamado Modelo normalizado de créditos (ECTS; información del mismo se puede conseguir en www.upm.es). La carga total docente de trabajo que afecte al estudiante se basará no solo en el número de horas presenciales o de contacto en el salón de clases y/o laboratorio, sino que también incluirá la carga de horas de trabajo adicional que el estudiante necesita realizar para el curso (en su casa o en la biblioteca). Lo que puede representar 10 horas de contacto por crédito en España, podría aumentar a 20 ó 24 según sea el caso. Se espera además que el tiempo para completar el grado sea de cuatro años, así que las escuelas superiores cuya educación toma 6 años y las técnicas que toman tres, tendrán que realizar los ajustes necesarios para cumplir con este requisito.

Discutimos varios posibles acuerdos de inicio con el Dr. Hojas. Por ejemplo, podríamos desarrollar cursos a distancia entre las dos instituciones. Es importante buscar áreas de solapamiento en plan formativo de centro a centro educativo, desarrollar y preparar los programas y contenidos del curso buscando idealmente una matrícula de 20-30 estudiantes. Como plan inmediato de acción, el Dr. Hojas se comprometió a enviarnos los planes docentes y libros blancos de su centro (sin olvidar que este último es una recomendación que hace la comisión y debe usarse como marco de referencia) y que UPR-Mayagüez enviará el (los) suyo(s) de tal manera que comience un proceso de análisis de cursos y contenidos en búsqueda de áreas de solapamiento y colaboración para el desarrollo de un convenio específico. El Dr. Hojas se comprometió a enviarnos además un ejemplo de un marco específico para usarse como guía y modelo. Nos describió además que los marcos específicos deben estar estructurados básicamente de la siguiente manera:

- Objetivos
- Actividades concretas
- Elementos de desarrollo
- Plazos (aunque el mismo puede variar recomendando un máximo de 3 años)
- Marcos financieros y aspectos económicos
- Sistemas de control
- Estructura legal

Nos indicó que en el mismo por ejemplo puede figurar intercambio de profesores, transferencia de conocimiento y tecnología e investigación. Al igual que lo descrito en el rectorado, el Dr. Hojas nos dio un ejemplo donde se desarrolla un sistema de comunicaciones ligado a ingeniería civil, específicamente involucrando energía renovable que incluye empresas privadas, ENDESA, y el patrocinio de BBVA, Santander.

El Dr. Hojas nos proveyó además de un CD y panfletos de guía por la UPM además de material informativo sobre su Centro. Específicamente nos habló de un proyecto llamado TESMEs adscrito al Departamento de Ingeniería Civil desde el 1996 y donde se han desarrollado diversos proyectos europeos dirigidos a adaptar las empresas y la administración a las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones. Además de describirnos otras iniciativas, el Dr. Hojas comentó sobre una gestión actual donde se ha desarrollado un Centro de Difusión Tecnológica y Acceso Público a Internet del Ayuntamiento de Parla, para el desarrollo de una plataforma tecnológica de participación ciudadana (www.cdtparla.net; www.capiparla.net).

Finalmente y luego que la comunidad Española tomara su tradicional siesta, nos dirigimos a nuestra última reunión en la UPM. Esta vez nos dirigimos a la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas de Madrid, ubicada en la Calle Ríos-Rosas, 21 28003 en Madrid. Allí conocimos al Dr. Ángel Hidalgo Blanco (afidalgo@dmami.upm.es), Director del Laboratorio de Innovación en Tecnología de la Información. El mismo nos comunicó que era de gran importancia hacer contacto con el Dr. Benjamín Calvo Pérez, subdirector de relaciones externas e Imagen Institucional para discutir asuntos relacionados con intercambio. Al igual que en las visitas anteriores nos describió la organización de la Escuelas que forman la UPM, describiéndola como una federación de escuelas (de cerca de 230 años) donde poseen muchos departamentos pequeños, contrario a las universidades más jóvenes donde existe un solo departamento grande. También no habló del efecto que tendrá el nuevo marco europeo: una sola titulación (4 años), medición en función de carga al alumno, tipo de docencia donde en vez de estar centrada en el conocimiento (escuelas técnicas) o en habilidad técnica y aplicación (escuelas superiores) estará centrado en adquirir habilidades y capacitación en 4 años, donde 10 horas contacto por crédito se traduzcan en 20 a 25 horas de trabajo por el estudiante.



El Dr. Hidalgo nos describió las nuevas vertientes universitarias ("spinoff") que han sido desarrolladas en su institución, y de las cuales él personalmente ha formado parte. Han sido capaces de desarrollar productos que se financian comercialmente. Estas actividades que involucran aspectos informáticos han permitido que la Escuela de Minas se haya desarrollado grandemente. El primero es un laboratorio de innovación donde se aplican tecnologías y desarrollan productos para lograr paradigmas y aprendizajes baratos, transferibles y medibles. En muchos casos, un por ciento de la ganancia corresponde a la Universidad si el producto se ha desarrollado en la misma. El segundo involucra lo que llamó gestión o redes del conocimiento, el mismo con el propósito primordial de mejorar rendimiento y competitividad. El tercero incluye la cooperación donde se comparten o intercambian recursos. Especialmente nos describió sus proyectos de redes para facilitar tutoría con tecnología, divulgación, aprendizaje y el desarrollo de recursos educativos. Nos describió como tratan de crear proyectos con temas horizontales de tal manera que tengan gran aplicabilidad en diversas áreas, personalizados y moldeables desde el punto de vista técnico. Lo describió como una tecnología que se adapta en vez de adaptarse uno a ella.

En el caso de investigaciones, sugiere desarrollar un convenio específico acorde con la misión del convenio marco, pero visualizando la industria como agente financiador de la investigación (universidad-empresa), y al ministerio de industria y al ministerio de educación como recursos. Conversamos sobre la posibilidad de intercambio de cursos, compartir asignaturas a distancia y logrando que los estudiantes desarrollen redes y portales de beneficio propio. Nos mostró además a través de la Internet algunos de los proyectos de innovación educativa donde, por ejemplo, los padres pueden compartir actividades educativas que le han permitido explicar distintos conceptos a sus hijos y como cada uno de acuerdo a sus necesidades personaliza los mismos. Conversamos sobre posibles proyectos relacionados y como CoHemis puede ayudar a desarrollarlos a nivel educativo e investigativo. Consideramos incorporarlo como un valioso recurso en futuras propuestas competitivas sobre este tema.



La mañana comenzó con una visita a la Oficina de Relaciones Internacionales (ORI) de la UCM donde nos reunimos con María José Serna (izquierda en la foto) y María Ángeles Cecilia (a la derecha). Ambas representantes de la ORI-UCM nos comunicaron los procedimientos de orientación y entrega de materiales que son realizados una vez nuestros estudiantes visitan la oficina. Nos informaron que la UCM posee dos recintos: el que se conoce como el Recinto de Somosagua, el cual ofrece grados en Política, Sociología, Economía y Psicología, y el Recinto en Ciudad Universitaria, el cual ofrece grados en Farmacia, Periodismo, Filología, Derecho, Ciencias Biológicas, Ingenierías Física, Química e Informática. En este último además se encuentran las facultades de Veterinaria y Ciencias y Tecnología de Alimentos entre otras. La Sra. Serna y Cecilia nos dieron también los detalles sobre la sesión informativa que prepara su oficina durante la segunda semana de febrero para los estudiantes y se discutieron importantes asuntos que deben conocer y realizar los estudiantes antes, durante y después de su intercambio. Los mismos se resumen a continuación:



- Los estudiantes interesados en realizar intercambio en las facultades de Veterinaria y Bellas Artes, deben indicarlo con antelación, pues requieren la aprobación de la facultad de la UCM. Aún cuando los documentos correspondientes se envían a administración central en la UPR, debe informarse antes a UCM del número de estudiantes interesados y tal vez enviar una lista de las asignaturas de los mismos para que se pueda comenzar a verificar los espacios disponibles, preparación adecuada de los solicitantes para aprovechar la experiencia y asegurar disponibilidad de recursos.
- En las ciencias relacionadas con la salud, como Medicina y Odontología, no se estarán permitiendo intercambios, debido especialmente a los asuntos de seguro médico y procesos de prácticas que requieren los mismos.
- Es imprescindible que los estudiantes interesados en realizar el intercambio visiten las páginas Web de las facultades y verifiquen el listado y ofrecimiento de asignaturas. No está permitido que los estudiantes de intercambio tomen cursos de primer nivel y deben verificar que aquellos que pueden tomar se ofrecerán cuando ellos viajan a UCM. Se nos notificó que de mayo a junio es cuando se publica la lista de asignaturas disponibles en la UCM.
- Los estudiantes que participan de intercambio, contrario a los estudiantes españoles, tienen mayor tiempo para poder realizar su proceso de matrícula. El primer semestre es de octubre a noviembre y se recomienda que hayan completado el mismo a mediados de ese tiempo. Para el segundo semestre es necesario que ya la segunda semana de marzo hayan completado el proceso.
- Específicamente con el Recinto de Mayagüez, los estudiantes que participan de intercambio caen en una de tres categorías: ISEP y convenio, donde se les preparan las credenciales que indican detalles tales como que su matrícula es gratuita y los

mismos luego deben asistir al vice-rectorado de alumnos, y los estudiantes que pagan su propios gastos de intercambio, los que no poseen las credenciales descritas arriba.

- El vice-decano de relaciones internacionales es responsable de las oficinas ERASMUS (programa de intercambio entre estudiantes europeos) donde proveen orientación a nivel académico y pueden servir de recursos a nuestros estudiantes. Además, existe el ERASMUS Students Network, donde hay recursos para los estudiantes de intercambio internacionales tales como: estudiantes españoles acompañantes en el proceso de matrícula, se realizan excursiones, reuniones, e intercambio de idiomas entre otras.
- Es muy importante que cuando los estudiantes finalicen su estancia regresen a la ORI para comunicar como fue su experiencia y para asegurarse que han entregado los siguientes documentos: impreso rosa de matrícula, hoja azul de asignatura que contiene la asignatura y el profesor con quien se toma la misma, y el certificado de notas. Puede ser entregada una papeleta por cada uno de los mencionados, o un solo certificado que contenga toda la información.

Entre otros temas, se discutieron las dificultades que suelen tener los estudiantes al momento de buscar vivienda. Se recomendó realizar la búsqueda una vez en Madrid, no desde Puerto Rico, debido a la importancia de poder verificar presencialmente lo que ofrecen. El uso de hostales durante los primeros días de arribo a España es conveniente hasta conseguir la vivienda apropiada. Se recomiendan los pisos como la alternativa ideal, en el caso de los ERASMUS existen pisos compartidos. Es importante buscar anuncios en los pasillos de las facultades y las revistas. En el caso de los Colegios mayores, los mismos que son más costosos pueden variar desde 600 a 800 euros, incluyendo comida. Entre los que se sugirieron como alternativas se encuentran el de Nuestra Señora de Guadalupe, Fundación Complutense, y la Casa Do Brasil. El vice-rectorado de alumnos de la UCM se encarga de asuntos relacionados con los Colegios mayores.

En relación con investigación e intercambio de facultad, nos informaron que no existen dichos arreglos en los convenios actuales y que sería importante incorporarlos en futuros convenios.

Finalmente se nos entregó la guía del estudiante en UCM, el manual de Normas de régimen académico sobre acceso de alumnos con estudios extranjeros y el catálogo académico y guía multimedia de la UCM. Todos estos documentos estarán disponibles en CoHemis.

Una vez concluida nuestra reunión en la ORI, nos dirigimos a la facultad de Biología (bioled.bio.ucm.es/bioweb/index.htm), donde nos reunimos con el Dr. Antonio Tormo Garrido (vdrbio@bio.ucm.es) [al centro en la foto], Vice-decano de Investigación y Relaciones Internacionales de la Facultad de Biología, y dos profesores de esa facultad, el Dr. Domingo Marquina Díaz (dommarq@bio.ucm.es), y la Dra. Vázquez Estévez (covi@bio.ucm.es). La facultad de Biología está dividida en siete especialidades: Biotecnología, Ambiental, Bio-sanitaria, Genética, Neurobiología, Botánica y Zoología. Los cursos en los primeros tres años



son comunes, y luego toman cursos de especialización hasta completar todos los requisitos. Lo mismo fue discutido con respecto al departamento de Biología y el programa de Biotecnología del RUM.

Otro tema de importancia que dialogamos con el vice-decano y la facultad fue la otorgación de calificaciones. El vice-decano nos indicó que en España hay tres sistemas distintos y nos mostró como el sistema es aun más complicado en los distintos países de Europa. Una vez más surgió el tema de los cambios educativos que deben comenzar en el 2007 en toda Europa, y su impacto en los cursos.

Exploramos la posibilidad de iniciar acuerdos de intercambio de profesores y como aumentar la participación de estudiantes españoles en el intercambio. Una de las conclusiones a las que llegamos como grupo fue que no solo el aspecto económico es un agente determinante, pero en el caso de los estudiantes españoles es el conocimiento sobre las opciones de intercambio en Puerto Rico.

Surgió la recomendación de verificar las guías y modelos usados por el programa de Intercampus (www.catcampus.org) para desarrollar el intercambio y movilización de estudiantes (3 meses) y profesores (3 semanas). Además de explorar la disponibilidad de becas y otros convenios internacionales. Estos podrían incluir el que una de las instituciones corra con los gastos de viaje del profesor visitante, y la otra con los gastos de alojamiento. Se discutieron además estrategias para la búsqueda de áreas focales de colaboración internacional entre las facultades de las instituciones participantes, específicamente involucrando seminarios (mini-foros) en áreas de especialidad, ya sean presenciales o a distancia. Esto permitirá que profesores con los mismos intereses o intereses investigativos complementarios puedan estar en contacto y desarrollar las iniciativas correspondientes.

Reunión con nuestros estudiantes en Madrid Jueves, 2 de marzo de 2006

En la tarde, y luego de la requerida siesta, nos dirigimos a la Oficina de la Universidad de Puerto Rico en Madrid localizada en la Calle Serrano #1 (upreuropa@gmail.com) para finalmente conocer a la Dra. Lilliana de la Luz, Directora, y para reunirnos con los estudiantes de Olé-RUM en Madrid. En la reunión con la Dra. de la Luz reiteramos nuestro agradecimiento por la importante labor realizada no tan solo por ella, sino también por la Sra. Magaly Roldán Plumey en el desarrollo de la estupenda agenda para nuestra visita a España. La Dra. de la Luz nos recordó la importancia de comunicar y ser enfáticos con nuestros estudiantes de que deben solicitar citas para poder visitar la oficina y mantener un ambiente de orden y de efectividad en el ofrecimiento del servicio. Luego de discutir los detalles del resto de nuestra agenda de la semana pasamos a la sala de reuniones para conversar con nuestros estudiantes.



Los estudiantes de Olé-RUM en Madrid que estaban presentes en la reunión fueron: Alondra Olazagasti, Guarionex Villalón, María Emilia Vidal, María F. Gierbolini, Edna Castañeda, Deborah M. Carrero, Bárbara Méndez. Patricia Rodríguez, Xabriel Collazo y Melanie Troche. Los estudiantes Nicole Carvajal, Terimarie Morales y Luis F. García, no estuvieron en la reunión aunque las primeras dos se habían excusado previamente. Contamos además con una estudiante española, quien compartió con nosotros sus experiencias como residente española estudiando en España.

Luego de presentarnos a los estudiantes conversamos por cerca de una hora donde ellos nos describieron sus experiencias, inquietudes y logros. Entre los comentarios más relevantes están los siguientes:

- Alojamiento: Conseguir alojamiento para aquellos estudiantes que van de intercambio por un semestre resultó ser una situación difícil, además de las condiciones físicas de algunas residencias, mucho de los dueños prefieren rentar el área por un año y no por un semestre. Las experiencias de algunos estudiantes, que encontraron un lugar excelente para vivir, sugieren que las gestiones pueden hacerse desde Puerto Rico. Pero debemos recordar que los funcionarios de la UCM opinan lo contrario. Por tanto hemos encontrado que cada caso es distinto.
- Cursos: Las opiniones con relación a los cursos fueron variadas. Algunos de nuestros estudiantes han encontrado las clases y laboratorios apropiados, pero otros los han encontrado como cursos donde “solo se presenta material de manera extensiva y ya”. Muchos de ellos han tenido que modificar sus métodos de estudio. Muchas de las dificultades en los cursos se han debido también a que los cursos que ayudan al dominio de la materia son tomados en España más temprano académicamente que en Puerto Rico. Esto significa que los estudiantes deben tomar esto en cuenta los cursos de pre-requisito en España antes de seleccionar los cursos de su intercambio.
- Cursos: Los estudiantes coincidieron en la importancia de determinar si una clase es de primer curso y si el mismo se ofrece en el primer o segundo semestre. Además, si todas las clases que los estudiantes toman son del mismo año el programa de estudios se facilita grandemente y no habrá conflicto de horarios.

El encuentro de estudiantes que provocamos en la oficina de UPR-Madrid fue de relevante importancia ya que la mayoría de ellos no se habían puesto en contacto una vez en España. Así que muchos se vieron por vez primera en nuestra reunión. Nos alegró mucho luego del transcurso de la misma, como intercambiaban correos electrónicos, número de teléfono y direcciones para ponerse en contacto. De la misma manera que se realizó con el grupo Olé-RUM en Salamanca, llevamos a cabo la actividad pedagógica de cadáveres exquisitos y el tema “**Nuestra experiencia de intercambio en España**” y sus respuestas fueron:

- *Mi experiencia en España ha provocado que cada mañana pueda ver una nueva luz que da iluminación a mi conocimiento.*
- *¡He adquirido muchos conocimientos y los que me faltan...!, ¡No me quiero ir!*
- *Puesto que lo bueno de acá es que puedes llegar a donde sea sin ningún problema y fácilmente.*
- *Es fácil adaptarse, conocer gente nueva, para pasarlo súper bien.*
- *Ahora nos va bien. Al principio fue difícil pero actualmente me sonrían en las calles.*
- *He encontrado grandes amigos y vivo con unos locos.*
- *Siempre un poco locos estamos todos pero es idóneo estar conociendo a diferentes personas y culturas, que son diferentes, y con mucha igualdad humana la cual nos ayuda a crecer.*

- *Esto es lo más que deseo hacer en España.*
- *Vivir en España es vivir en un eterno San Juan, que siempre será mi capital, y Madrid, la capital de mi gran experiencia.*

Luego de nuestra interesante conversación, la mayoría del grupo nos acompañó a cenar y continuamos nuestro intercambio de impresiones con los estudiantes. Fuimos entonces al restaurante Rodi Caribe y de ahí a conocer un poco más de Madrid.



UPR Oficina de la Universidad de Puerto Rico en Madrid Viernes, 3 de marzo de 2006

Durante la mañana nos reunimos con Magali Roldán para dialogar sobre las funciones de la Oficina de la Universidad de Puerto Rico en Madrid. Esta reunión nos permitió entender un poco mejor su estructura organizacional y sus funciones. También aprovechamos para dialogar sobre aquellos aspectos del proceso de intercambio que necesitan mejorar. Entre las cosas más importantes se encuentra que debemos recordarles a los estudiantes que dicha oficina comparte su espacio con la Oficina de Turismo de Puerto Rico y está muy limitada en el número de personas que pueden recibir al mismo tiempo. Por lo tanto se debe puntualizar en nuestras orientaciones que todo estudiante debe sacar una cita con anticipación. Le preguntamos a Magali si había algún estudiante de UPRM que no haya visitado la oficina y nos indicó que Milca Rosa y Luis García, ambos en la Universidad de Salamanca, no han ido. Puesto que durante nuestra visita a Salamanca no pudimos hablar con Luis, le preguntamos si era posible llamarlo. Lo llamamos a su teléfono móvil y finalmente pudimos contactarlo. Luis nos indicó que llegó bien, se instaló, y está en el proceso de completar su matrícula. Magali aprovechó para recordarle que es importante mantener contacto con la oficina. Antes de finalizar la conversación, Luis se comprometió a visitarla muy pronto. Desde CoHemis le daremos seguimiento a este asunto para asegurarnos que ambos, Milca y Luis, visiten la oficina y mantengan el contacto deseado. Además hablamos brevemente con Magali nuestros siguientes pasos como producto de nuestra visita a España. Finalmente le enseñamos a Magali un corto video que preparamos con el material fotográfico tomado durante el viaje y que resume muy bien las experiencias descritas por nuestros estudiantes. Le pedimos que le hiciera llegar copia del video a Xabriel para que lo distribuyera a todos los estudiantes.



Oficina Comercial de Puerto Rico en Madrid Viernes, 3 de marzo de 2006

Luego de nuestra reunión en UPRM-Madrid tuvimos una corta reunión con la Sra. Marimar Lidin (mlidin@prtourism.com), Directora de la Oficina Comercial de Puerto Rico en Europa, antes conocida como la Oficina de Turismo en España. Ella nos explicó la nueva estructura de su oficina y nos presentó varios ejemplos de cómo la nueva colaboración entre los diferentes componentes gubernamentales que comparten la planta física, incluyendo la Oficina de UPR, ha producido resultados muy positivos. También nos habló de varias iniciativas que actualmente llevan a cabo en Europa, entre ellas un Congreso de Desarrollo Sustentable en España. Esta es un área prioritaria para CoHemis y por lo tanto le indicamos nuestro interés de colaboración, a lo cual le daremos seguimiento. Durante esta reunión también hablamos con el Sr. Adolfo Rodríguez, Oficial de Enlace, quien nos habló de varias iniciativas para Puerto Rico y de la posibilidad de colaboración con CoHemis. Una iniciativa de mucho interés para nosotros es la posible instalación de una compañía de rastreo de satélites en Puerto Rico. Pensamos que la infraestructura y el peritaje de algunos profesores y estudiantes de UPRM en estas áreas podrían ser útiles para facilitar esta iniciativa y en lo cual CoHemis puede ayudar ya que esta es otra área prioritaria. Acordamos darle seguimiento a todo esto a través de correo electrónico.



Universidad Carlos III de Madrid (www.uc3m.es) Viernes, 3 de marzo de 2006

Durante la tarde la estudiante española María Ana Ruiz (marucanamero@gmail.com) nos brindó una visita guiada por el Recinto de Leganés de la UC3M, donde se encuentra la Escuela de Ingeniería. Durante todo el recorrido también aprovechamos para preguntarle de su experiencia como estudiante regular de esta institución. Comenzamos con un recorrido en Metro de aproximadamente una hora hasta Leganés, donde encontramos que la estación está localizada a solo pasos de la universidad. Además en nuestra agradable caminata al salir de la estación del Metro observamos varios lugares de vivienda para estudiantes. Esto representa un atractivo para nuestros estudiantes de intercambio, ya que tienen cerca de la UC3M una estación de Metro que le permite movilizarse fácilmente por todo Madrid y vivienda muy cercana. Ya en el Recinto María Ana nos enseñó los diferentes edificios, incluyendo salones de clases, el Registrador, la Cafetería, facilidades deportivas, la Biblioteca, y un salón de computadoras. En este último le pedimos que nos explicara como buscar información de la universidad en la



página Web. Específicamente le preguntamos sobre los programás (prontuarios) de clases. Ella nos mostró el procedimiento para conseguirlos y el cual consideramos bastante fácil. Por ejemplo, a continuación se describen los pasos a seguir para ver el prontuario del curso de Teoría de Circuitos en el Departamento de Ingeniería Eléctrica:

Ir la página de UC3M: <http://www.uc3m.es/>

Presionar **Estudios** en el menú de la izquierda: <http://www.uc3m.es/uc3m/gral/ES/es.html>

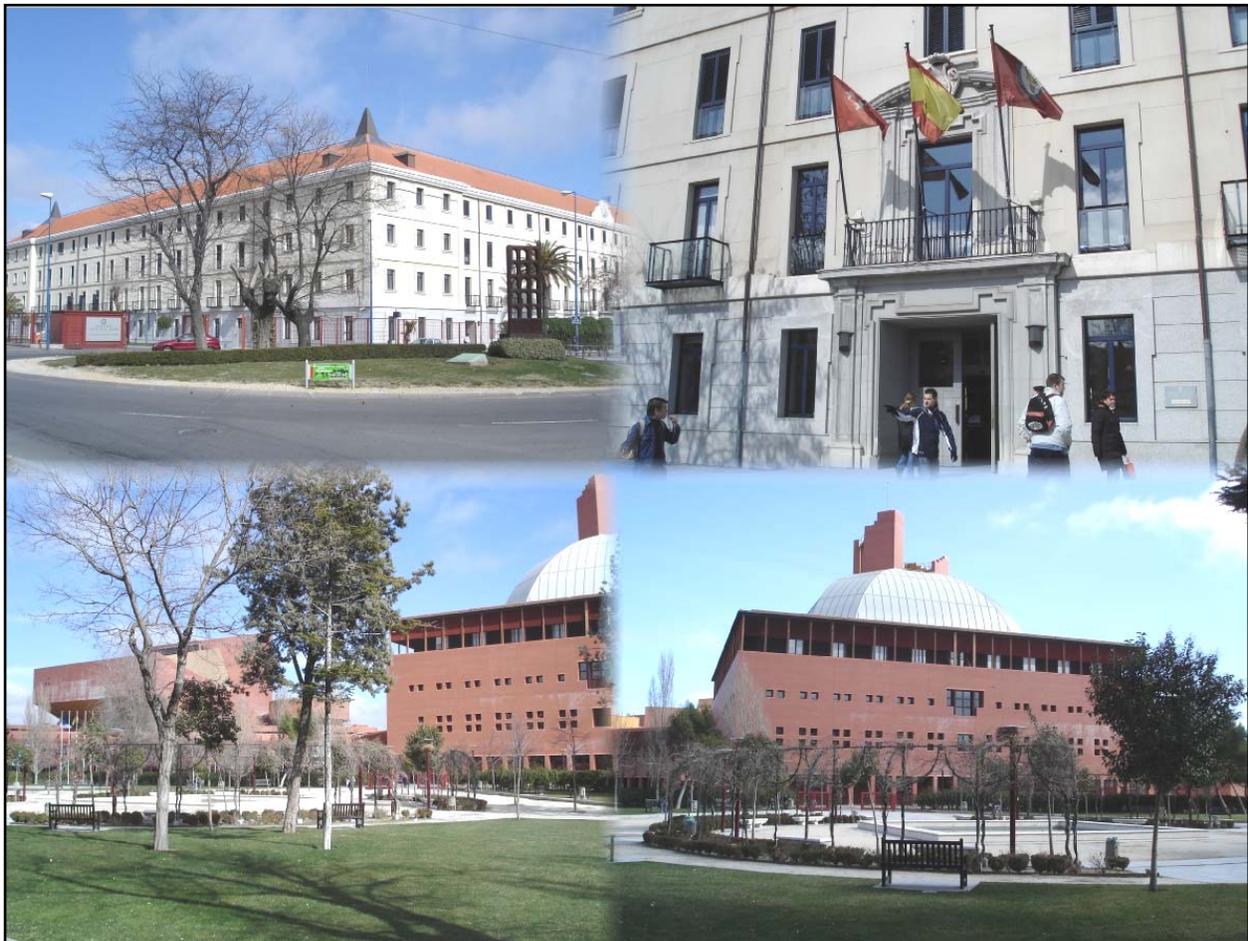
Seleccionar **Departamentos Centros e Institutos** en el menú de la izquierda

Seleccionar **Ingeniería Eléctrica**: <http://electronica.uc3m.es/>

Seleccionar **Docencia**: <http://electronica.uc3m.es/Docencia.html>

Seleccionar **Teoría de Circuitos**: <http://www.uc3m.es/uc3m/gral/ES/ESCU/0410049.html>

Nuestra visita a la Universidad Carlos III nos permitió reconocer que a pesar de que ésta es una universidad relativamente nueva en España y pequeña comparada con las otras que son parte del Programa de Intercambio, la misma puede representar una alternativa para estudiantes de ingeniería. A estos se les recomienda que al momento de elegir revisen cuidadosamente los programas de UC3M y ofrecimientos del segundo curso para el periodo de estudio. Debemos recordar que en esta universidad, al igual que en las otras, los estudiantes de intercambio de un semestre deben tomar los cursos ofrecidos en el segundo cuatrimestre.



Varias vistas de la Universidad Carlos III de Madrid

GESTIONES DE SEGUIMIENTO

Inmediatamente que regresamos de España realizamos las siguientes gestiones:

- Se modificó la presentación para las orientaciones generales y de seguimiento a los estudiantes con fotos y conocimiento de nuestro viaje.
- Se ofrecieron orientaciones con fotos y material recopilado durante el viaje.
- Se modificó el material de orientación para los centros nómadas.
- Se le presentó el video preparado en España a los estudiantes de honor.
- Se le envió al Decanato de Ingeniería, a los departamentos de Ingeniería Industrial, Química, Civil, y Ciencias Agrícolas, y al programa de Biotecnología los siguientes documentos (recibida en la UAM de parte del Dr. Miguel Angel Gilarranz Redondo):
 - Guía del Título de Ingeniero Técnico Industrial, Especialidad en Química Industrial
 - Guía de la Licenciatura en Ciencia y Tecnología de los Alimentos

Además hemos realizado las siguientes reuniones de seguimiento:

Fecha	Hora	Lugar de Reunión	Personas Presentes	Asuntos Discutidos
3/abril/06	8:30 a.m.	Oficina del Decano de Ingeniería	<ul style="list-style-type: none"> • Dr. Fernando Gilbes Santaella • Dr. Carlos Ríos Velázquez • Dr. Ramón Vásquez • Dr. Rogelio Palomera 	<ul style="list-style-type: none"> • Convenios marco y específicos con UPM. • Incorporación del RUM en SMILE/TESMEs
02/mayo/06	11:30 a.m.	Oficina de la Coordinadora Biotecnología (BioTec)	Dr. Carlos Ríos Velázquez Dra. Rosa Buxeda	<ul style="list-style-type: none"> • Participación de estudiantes de BioTec en el programa de intercambio. • Desarrollo de un curso corto para estudiantes de BioTec con facultad de la UAM. • Invitar facultad de la UAM a ser conferenciantes en el congreso de BioTec.
04/mayo/06	4:30 p.m.	Oficina de la Decana de Asuntos Académicos	Dr. Carlos Ríos Velázquez Dra. Mildred Chaparro	<ul style="list-style-type: none"> • Programa de ciencia y tecnología de alimentos de la UAM. • Desarrollo de un curso corto para estudiantes de BioTec con facultad de la UAM. • Posible participaron de facultad de la UAM en curso del RUM.
05/mayo/06	1:00 p.m.	Oficina del Decano de Ciencias Agrícolas	Dr. Carlos Ríos Velázquez Dr. John Fernández Van Cleve	<ul style="list-style-type: none"> • Programa de ciencia y tecnología de alimentos de la UAM. • Posibilidades con Univ. Carlos III. • Avances del convenio con UPM.
05/mayo/06	3:00 p.m.	Oficina del Decano de Ingeniería	Dr. Fernando Gilbes Santaella Dr. Carlos Ríos Velázquez Dr. Ramón Vásquez Dr. Nelson Cardona Dr. Raúl Torres	<ul style="list-style-type: none"> • Programas de Estudio en UPM y UAM. • Intercambio de Facultad del RUM para hacer investigación. • Ventajas/Desventajas de participación de los estudiantes en el intercambio. • Convenios de UPM. • Incorporación del RUM en SMILE/TESMEs.
9/mayo/06	9:30 a.m.	CoHemis	Dr. Fernando Gilbes Santaella Prof. Ismael Pagan Trinidad	<ul style="list-style-type: none"> • Convenios con UPM. • Oportunidades en la UPM para estudiantes de Ing. Civil. • Investigación en UPM. • Intercambio con Univ. Carlos III • Plan de reclutamiento.
10/mayo/06	4:30 p.m.	Hotel Mayagüez Resort	Dr. Carlos Ríos Velázquez Dra. Edna Negrón	<ul style="list-style-type: none"> • Programa de ciencia y tecnología de alimentos de la UAM. • Desarrollo de un curso corto para estudiantes de BioTec con facultad de la UAM. • Posible participaron de facultad de la UAM en curso del RUM.

AGRADECIMIENTOS

La planificación de este viaje fue compleja y el éxito de la misma requirió la ayuda de muchas personas. Primeramente queremos agradecer al personal de CoHemis por los arreglos de viaje y la coordinación de las actividades. El apoyo económico de la oficina del Rector del RUM, Dr. Jorge I. Vélez Arocho, fue muy importante. Muchas gracias a la Profa. Sara Irizarry, que como siempre, sus consejos fueron de gran ayuda en la planificación de este viaje. Agradecemos además a la Oficina de la Universidad de Puerto Rico en Madrid, en especial, a la Dra. Liliana de la Luz y la Sra. Magali Roldán por toda su ayuda en la coordinación y preparación de una agenda de trabajo exitosa; la misma nos permitió no solo cumplir sino sobrepasar todas las metas propuestas. Además les damos las gracias a todas las personas que nos recibieron en las cinco instituciones educativas de España y que mencionamos al final de este informe. Las reuniones y conversaciones que logramos generar en tan corto tiempo nos serán de mucha utilidad para mejorar nuestro programa de intercambio. Finalmente les damos las gracias a nuestros estudiantes, nuestros mejores embajadores, quienes compartieron con nosotros su día a día en tan importante jornada a nivel personal, educativo, y cultural; permitiéndonos construir para otros una experiencia internacional exitosa.

A ustedes muchas gracias...



ESTUDIANTES DEL RUM EN ESPAÑA DURANTE LA VISITA

Nombre	E-mail	Universidad
Jomayra Méndez Vargas	sweethoney_mdo@hotmail.com	Salamanca
Milca Rosa Velázquez	itso_hekate@hotmail.com	Salamanca
Melody M. Fonseca Santos	melodymfonseca@hotmail.com	Salamanca
Luis F. García Ramírez	gluisfrancisco@hotmail.com	Salamanca
Mariola Rodríguez Montañez	lola_787@hotmail.com	Salamanca
Vilmari Balaguer Barbosa	vilmaribalaguer@hotmail.com	Salamanca
Alondra Olazagasti Prieto	alondraalozagasti@yahoo.com	Complutense de Madrid
Guarionex Villalón	gruyoski@hotmail.com	Complutense de Madrid
María Emilia Vidal	ia_rum@yahoo.com	Complutense de Madrid
María Fernanda Gierbolini	mafegierbolini@hotmail.com	Complutense de Madrid
Nicole Carvajal Díaz	nikicarva@hotmail.com	Complutense de Madrid
Terimarie Morales	terimarie@gmail.com	Complutense de Madrid
Xabriel Collazo Mojica	xabrielc@gmail.com	Complutense de Madrid
Patricia Rodríguez Rivera	isnobleborn@yahoo.com	Complutense de Madrid
Melanie Troche Taylor	Melann2002@hotmail.com	Complutense de Madrid
Edna Castañeda Torres	edna.mercedes@gmail.com	Autónoma de Madrid
Deborah M. Carrero Pardo	dm_carrero@yahoo.com	Autónoma de Madrid
Bárbara Méndez Cavallier	bm cavallier@gmail.com	Politécnica de Madrid

Algunas de las Personas Visitadas en España

Nombre	Puesto	Institución
Bartolomé Barceló Taverner	Vicedecano de Relaciones Institucionales e Internacionales	UAM
Laura Hidalgo Downing	Directora de Programas Internacionales	UAM
Miguel Angel Gilarranz Redondo	Vicedecano de Practicum	UAM
Pilar Rodríguez	Vicerrectora de Relaciones Internacionales	UAM
Con quien Dr. Gilbes habló sobre topografía -	Enrique Romeralis Vicedecano de Filosofía y Letras	UAM
Dr. José Antonio López Guerrero	Enrique Romerales Vicedecano de Filosofía y Letras	UAM
Cecilio Giménez Martín	Catedrático Bio Química y Biología Molecular, Jefe de línea de Investigación del Área de Neurobiología del Centro de Biología Molecular Severo Ochoa (CBMSO)	UAM
José María Montes Martínez	Adjunto a la Dirección de Relaciones con Latinoamérica	UPM
Angel Fidalgo Blanco	Director Laboratorio de Innovación en Tecnologías de la Información	UPM
Carmen Pitzer Revoredo	Profesora Titular de la Escuela Universitario de Arquitectura Técnica	UPM
Dr. Luis Hojas	E.U.I.T. Obras Públicas	UPM
Antonio Tormo Garrido	Vicedecano de Investigación y Relaciones Internacionales de la Facultad de Biología	UCM
Dr. Domingo Marquina Díaz	Profesor de la Facultad de Biología	UCM
Dra. Vázquez Estévez	Profesor de la Facultad de Biología	UCM
María José Serna y María Angeles Cecilia	Oficina de Relaciones Internacionales	UCM
Magaly Roldán	Oficina de la UPR en España	
Liliana de la Luz	Oficina de la UPR en España	
Marimar Lidin	Directora Europa – Compañía de Turismo Corporación de Cine	